

in K. S. du Viet-nam

BƯU CHÍNH
Service des Postes

GIẤY BẢO

Avis de (3)

Nhận
Réception
Trả tiền
Payement

Nhật Ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

1012

5. 8. 57

Địa chỉ

Adresse NGÔ VĂN TRUYỀN 109/7 NGUYỄN HUỆ

(3) KHOM 2 PHƯỜNG 2 THỊ XÃ SA ĐEC

ở (à) ĐỒNG THÁP nước (Pays) VIỆT NAM

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion »,
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas)
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Envoi recommandé

ký gửi tại Bureau cục

TP. HỒ CHÍ MINH

déposé au bureau de poste de

ngày

19.5.1988

số

808

le

19

sous le no

địa chỉ người nhận

THE DIRECTOR OF THE O.D.P. 127.

Adresse du destinataire

PHILIPPIN BLDG SATHORN TAI ROAD BANGKOK 10120

THAILAND

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày

le

Chữ ký người nhận

Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên

Bureau cục nhận

Signature de l'agent
du bureau destinataire

Nhật ấn Bureau cục nhận

Timbre du bureau
destinataire

Chỉ ở Bureau cục nhận
A remplir au bureau
de destination

26.5.1988

Received

BÍ CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký "được ủy quyền"
Nếu phát chậm ghi lý do như "Người nhận báo lần thứ 3 mới đến"

Sa dec, ngày 18 tháng 10 năm 1988.
XX XX XX

Hình thư chị Bảy.

- Tôi là Ngô Văn Truân xã Tân Vĩnh Hòa,
Trước ngày giải phóng. (30-4-75)

- Hình gửi vài hàng thăm chị, và thăm
cả Bức tường của chị được làm bị như ý, thưa
chị kể từ ^{sau} ngày giải phóng đến nay gia đình tôi cũng
còn yên tại chỗ cũ, và cũng được mạnh khỏe như
thường - tuy có phần vất vả một chút, và nhờ
chị cho tôi hỏi thăm về việc chứng minh tình
cũ ở Mỹ, tôi có gửi đơn xin đi và được hỏi
hạo ở Thái Lan (xin đi kèm lần đầu) nhưng không
biết có được đi hay không? nếu được đi bằng
liệt chúng bao lâu nữa mới đi? và còn hỏi
tử thêm hỏi số nào nữa không?

- Thưa chị nên chị không quên tôi, tôi
mong thư của chị tray một ngày mau nhất,
và cái đèn thất mặc nên trên, vì cũng có một
số anh em chỵ số phần như tôi, chị Bảy
đi, anh Bình đã chết tray khi đi học C.T.

nay chỉ còn lại tờ và anh Viên, nhưng từ
lâu không biết tin tức về chị - đến hơn
nay mới hay về chị ---- và không biết địa
chỉ của chị có đúng như ghi trong thư hay không.
xin cho tờ địa chỉ của chị - cho xác thật
hơn -

-Tờ rất mong đợi ngày nào đó, được
qua thăm chị, hay ngược lại chị về thăm
tờ - viết thư cho tờ xin địa chỉ như sau:

- Ngõ - vắn - (Rừng - Khóm II) - Phường II - Thị
Xã Sàdec - Tỉnh Đồng Tháp -

Chào chị -

TB

Nên' chị gặp ai ở Sàdec xin
chị chuyển lời thăm họ đến tờ
kể luôn câu hay nữa -



T. Ruyon -

gửi form với - 22/3/89

FROM: Ngô Văn Truyền

Khẩu II - Phường II - Thị xã

Sa Dec - Tỉnh Băc - Chăp -

AR / BAO NHẬN

XN 5850 2

Thư đến
Y/C để chờ tiếp
NOV 07 1988

MAY BAY
PAR AVION

TO: Nguyễn Thị Minh Phương

P.O. BOX 5435

ARLINGTON VA 22205-0635

- U.S.A. -

VIA AIR MAIL PAR AVION

Nhớ cô Phương Trao lại cho mẹ - Hương. (chị Bảy)